



CERCLE DE LA VOILE DE LA BÉROCHE-SAINT-AUBIN
CCP 20-3648-2 - Case postale 92 - CH-2024 Saint-Aubin



Livraison + service en SUISSE, MÉDITERRANÉE et partout dans le MONDE

BENETEAU



f. cachelin

sa

Port du Nid-du-Crô
2000 neuchâtel

Tél. 038 24 27 14



f. cachelin

sa

Port du Nid-du-Crô
2000 neuchâtel

Tél. 038 24 27 14

BENETEAU



50 ANS CVB CERCLE DE LA VOILE DE LA BÉROCHE

Bien que la voile soit le plus ancien mode de traction en matière de navigation, elle eut bien du mal à s'imposer dans le domaine des sports et des loisirs.

Lors de sa fondation, il y a un demi siècle, le Cercle de la voile de la Béroche, comme d'ailleurs ses quelques prédécesseurs autour de notre lac, faisait presque figure de pionnier. En effet, les navigateurs et leurs bateaux étaient peu nombreux et les quelques privilégiés de cette époque déjà lointaine se recrutaient dans les propriétés sises au bord de l'eau puisque, à défaut de port, c'est le lac qui servait au mouillage du voilier sur lequel il fallait constamment avoir l'œil ouvert. Les rares bateaux ancrés au large de la rive bérochale paraissaient impressionnants; aujourd'hui, perdus dans l'immensité des nouveaux ports et des unités toujours plus volumineuses, ils paraîtraient bien modestes.

Etre propriétaire d'un voilier, il y a cinquante ans était considéré comme un signe évident de richesse et l'on ignorait que pour pratiquer ce sport à l'époque, il fallait surtout être un sacré mordu du lac et de la nature en général. Des mordus, il en existait quelques-uns et c'est bien grâce à eux que ce sport est devenu plus connu et par la suite plus populaire. Pour cela, il fallait intéresser son entourage aux joies du nautisme, intéresser les autorités politiques d'alors pour les inciter à créer un port puisque force est de constater que c'est l'atout indispensable à

promouvoir le développement de tous les sports aquatiques et plus spécialement de la voile.

C'est donc bel et bien la création du premier port de Saint-Aubin en 1934, qui a donné le premier coup de fouet à cette nouvelle notion des joies du lac. Ce modeste petit port pouvant abriter une quarantaine d'embarcations a incité bien des amoureux du lac à réaliser leur rêve: être propriétaire d'un bateau sans se faire constamment du souci comme nos valeureux pionniers dont la boucle d'attache de leur bateau était en plein lac.

Ce fut aussi l'occasion de «populariser» la notion de yachting, puisque dans un port, il est possible d'abriter de petites unités à la portée de tous ceux que cela intéresse. Le départ était donné et le bord du lac commençait à bouger. En 1938, la première «Fête du lac» fut organisée par feu Charles Pattus; une fête complète où l'on pouvait mesurer ses capacités à la nage, à la rame, au moteur et bien sûr à la voile. Ce fut la première régata au large de Saint-Aubin et le nom des participants coïncide étrangement à ceux qui une année plus tard, devenaient les membres fondateurs du CVB.

Ainsi, le 23 août 1939, le Cercle de la voile de la Béroche était créé, en même temps qu'éclatait la dernière guerre mondiale. Les premières joies de cette date mémorable passées, la plupart des

membres de ce nouveau cercle ont été mobilisés à d'autres fins...

Cinquante ans plus tard, le CVB se porte à merveille. Comme tout cinquantenaire, il a connu des hauts et des bas. Ces dernières années, il a repiqué du vif grâce à l'apparition d'une nouvelle notion de se mouiller: la planche à voile. Ainsi, la gamme est complète si l'on en juge par les mètres carrés de

voile et surtout par l'âge où l'on devient marin. Si l'on pousse l'optimisme à outrance, disons que l'on commence presque ce sport au berceau!

Heureuse coïncidence, les noces d'or du CVB se déroulent juste une année après les Fêtes du centenaire de Saint-Aubin-Sauges et surtout avec l'inauguration du nouveau port; un atout non négligeable pour stimuler encore davantage l'enthousiasme

des amateurs de voile puisque tout a été prévu pour donner satisfaction à tous, de la plus petite à la plus grande voile de ce Cercle complet.

* * *

Pour conclure, il est intéressant de noter au passage que la région de la Béroche et plus particulièrement Saint-Aubin, s'est taillée une solide réputation dans le domaine de la voile, ceci grâce à ses constructeurs de bateaux et aux nombreux mordus de la voile qui

ont récolté maints titres de champion à travers le monde.

Le CVB a cinquante ans d'existence, cinquante ans d'histoire parallèle à tout ce qui touche à ce beau sport qu'est la voile. Le CVB a tous les atouts pour arriver au cap suivant: 100 ans; ce sera en l'an 2039 où nos modes de locomotion auront peut-être changé par nécessité, alors une chose est certaine, le yachting restera à coup sûr dans le vent. R.Ch.



Photo R.Ch.

Yachting: une évolution galopante



Photo R.Ch.

Des Japonais? Non, des «Fireballs»... à sec (1989)

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Le Cercle de la Voile de la Béroche doit à l'esprit d'entreprise et à la tenace volonté de ses fondateurs le privilège de pouvoir fêter en 1989 sa 50^e année d'existence et de faire partie ainsi des « anciens » de la voile en Suisse.

Pendant ce demi-siècle, notre mode de vie et surtout l'organisation des loisirs ont évolué et le yachting a cessé d'être le sport des classes aisées pour s'ouvrir très largement à tous ceux qu'attire le nautisme. Cette époque est révolue, mais l'essentiel des traditions est cependant demeuré: l'esprit de fraternité et de courtoisie qui animent toutes nos manifestations.

Notre cercle, dont l'existence a toujours été dépendante du nombre restreint de places d'amarrage

«Zanzibar» de Guido Reuge
(vainqueur du Bol d'Or sur le Léman en 1946)



Photos R.Ch.

«Fireballs» en régate, lors du championnat suisse.



voit son horizon s'élargir et ses perspectives de développement s'ouvrir considérablement avec la mise en service du nouveau port et de ses aménagements, auxquels s'ajoutera cette année encore le local technique qui nous permettra de resserrer les liens qui nous unissent et de «refaire» les régates bien installés à l'abri.

Bien entendu quelques petits contretemps pourront encore se produire jusqu'à ce que nous ayons atteint notre vitesse de croisière, mais je fais entière

confiance à nos membres pour les résoudre, car leur qualité de navigateurs les a depuis longtemps habitués à composer avec les éléments et ils savent ce que tirer à la même corde veut dire.

Je reste donc résolument optimiste quant à l'évolution future de notre Cercle, n'avons-nous pas créé pour assurer la relève des cours d'initiation sur Optimist?

Claudio Reynaud



Avenir assuré!

Photo R.Ch.

HISTORIQUE

L'ordinateur mis à disposition du CVB pour les régates n'ayant fait son apparition que ces dernières années seulement, il n'est guère possible de donner tous les détails de ces cinquante années aux courants d'air.

Cependant, grâce aux archivistes du CVB, — grâce surtout à un navigateur qui prenait les choses très au sérieux, feu le pasteur Samuel Rollier senior, — il est possible de refaire «vent arrière» et de jeter un coup

d'œil rétrospectif sur les principaux événements de la vie nautique cévêbéquoise! Le lecteur voudra bien nous pardonner de ne pas pouvoir citer tous les personnages de ce roman-fleuve, afin de ne pas faire ressembler ce document à un bottin de téléphone.

Première régate. — Fin août 1938, en quelque sorte la première répétition générale avant d'entrer en scène et pour de bon, une année plus tard. Cette





première régates organisée en même temps que la Fête du bord du lac ne pouvait être qu'une magnifique «nautique», puisque l'idée émanait de Charles Pattus. Comme certaines de ses connaissances peuvent l'imaginer, «Charly» adorait sa région, adorait le lac vu du bord, adorait ses amis, mais détestait foncièrement qu'on le promène en bateau!

Cette première régates, hors-cercle mais tout de même pas hors-lac, se disputa en deux catégories: la série I et la série II. Voyez que l'on ne se fatiguait pas outre mesure. Au total, 5 bateaux au départ, autant à l'arrivée.

Classement: Série I 1. Samuel Rollier
2. Hermann Egger
3. Robert Waldvogel
Série II 1. Bernard de Montmollin
2. Maurice Langer

Ce premier succès, qui consistait surtout à pouvoir admirer dans leur ensemble des bateaux que l'on ne voyait que séparément jusqu'à cette date, incita, une année après presque jour pour jour, Charly Pattus à prendre le taureau par les cornes (une expression plutôt terrienne), et à donner le coup d'envoi à la fondation du CVB. Gardant les pieds sur terre, Charly mena les affaires tambour battant, en qualité de premier président du CVB et pour faire contrepoids, c'est Teddy Gorgé qui assura le rôle de secrétaire et Samuel Rollier, junior, celui de caissier, des gens qui, eux, connaissaient la manœuvre.

Pour tester manu-militari ce premier comité, une régates fut organisée aussitôt. 23 bateaux se présentèrent sur la ligne de départ le 27 août 1939, veille de la déclaration de guerre (cette dernière remar-

que, pour le fait historique et qui n'a rien à voir avec le CVB). Deux catégories, les lestés et les dériveurs se sont affrontés sur un parcours de 4 km, délimité par des bouées placées devant Fin-de-Praz et devant Le Chatelet. Selon le livre de bord de Samuel Rollier senior, le temps était magnifique et une ambiance merveilleuse régnait au port de Saint-Aubin. C'est la première fois que l'on pouvait admirer pareil spectacle au large de la Béroche où l'on notait la présence des plus gros voiliers du lac à cette époque.

Cette première régates augurait d'un bon départ pour cette nouvelle société et le CVB avait été largement soutenu par tous les navigateurs du lac.

Hélas, les événements de la guerre mondiale ne facilitèrent pas la poursuite immédiate des activités. En 1940, l'on renonça à organiser une régates et la deuxième édition fut renvoyée au 13 août 1941. 28 bateaux au départ et une foule de spectateurs sur les digues du port.

Régates suivante en 1943, le 8 août exactement, où 45 voiliers prirent le départ avec des équipages en provenance de Fribourg, Sainte-Croix, Neuchâtel, Grandson, Estavayer, Bienne et Morat. La veille au soir, grande animation à l'Hôtel Pattus, où feu M. Emile Hermann apportait les salutations des autorités dans un discours plein d'humour.

Au départ des voiliers, dont on entendra souvent parler par la suite et qui pendant longtemps défrayeront la chronique maritime des lieux: le *Bosco II*, le *Spyr*, le *Zanzibar*, le *Tanagra*, la *Joyeuse*, l'*Aiglon*, pour ne citer que les principaux. Aujourd'hui, seul le *Spyr* sillonne encore le lac de Neuchâtel.



Le Spyr
Le Bosco
La Joyeuse





Août 1943
 Été 1948
 Photo M. Langer

1944, 23 juillet,
 Premier Grand Prix de la Béroche

Comme si la nature était jalouse des succès du CVB, âgé à peine de 10 ans, ce premier Grand Prix tourna presque à la catastrophe. Cette régates d'endurance de 38 km pour les lestés, 31 km pour les dériveurs et 21 km pour les canots fut courue dans des conditions météorologiques extrêmement dures. De nombreux abandons pour cause d'avarie furent signalés.

Pas du tout découragé par cette épreuve, le CVB organise sa régates annuelle le 20 août où 62 bateaux se présentent sur la ligne de départ.

Au cours de cette même année 1944 se crée la Fédération des clubs de voile du lac de Neuchâtel, groupant les Cercles de la voile d'Yverdon (La Matelote), de Grandson, de Neuchâtel et de la Béroche.

1945, 29 juillet
 Première «Semaine de la Voile de Saint-Aubin»

A peine cette Fédération des Clubs de la Voile du lac de Neuchâtel mise sur ... quilles, le CVB organise la «Semaine de la Voile» dont la première régates se déroule le 29 juillet. Tout une semaine à voile, des vacances? pas sûr, nous dévoile le livre de bord du Sylphe IV dont la précision des rapports est à relever. Un ouvrage qui mériterait d'être publié pour les spécialistes car



rien n'y manque: météo, niveau du lac et nous en passons.

1948: Première «Ecole de Voile»

Dix ans après la première régates organisée lors de la fête du port, il était normal de marquer la première décennie de l'apparition officielle de la voile au large de la Béroche.

C'est feu M. Robert Waldvogel qui nous donne l'occasion de citer plus qu'un fait divers: la création d'une école de voile à Saint-Aubin, la seule qui permit à bon nombre de jeunes de s'initier aux rudiments de la navigation. Une navigation d'époque où l'on ne s'excitait pas encore avec la terminologie technique de nos jours et où l'on appelait une corde... une corde! C'est à bord du *Scout*, un bien joli voilier qui paraissait très grand à l'époque que les principales manœuvres se déroulaient d'une manière plutôt décontractée... sauf lors des coups de vent violents où le plus sûr moyen d'arriver au bord sans casse, consistait à atterrir dans les roseaux tout proches du port du *Scout*, dans la petite baie située à l'ouest des cabines de bain. Ecole de voile est peut-être un bien grand mot, mais toujours est-il que Robert Waldvogel a contribué grandement à rendre la voile populaire puisqu'il consacrait ses loisirs à faire apprécier ce beau sport à tous ceux qui en avaient envie. Et ils étaient fort nombreux à l'époque à avoir hissé la grand-voile du *Scout* ou à jeter la fameuse ancre flottante, spécialité du Maître à bord après Dieu!



1949: Première Coupe du Lac

C'est sans doute la régate qui a placé le CVB en tête des organisateurs de régates sur le lac de Neuchâtel. Imitant en cela le fameux «Bol d'Or» lémanique, la Coupe du Lac fut pendant longtemps la plus importante compétition d'endurance pour les yachtsmen de ce lac des quatre cantons: Neuchâtel, Vaud, Fribourg et Berne. Ce fut aussi la régate la plus courue puisqu'on y dénombra souvent plus de 130 bateaux au départ. Le record est de 170 bateaux en 1969.

A l'époque, pour des raisons de sécurité, seuls certains bateaux étaient admis puisque cette régate se déroule en grande partie durant la nuit. Cette année de cinquantenaire verra se dérouler la 40^e édition de cette coupe au parcours inchangé depuis sa création: Saint-Aubin-Neuchâtel-Grandson et retour à Saint-Aubin. Vouée aux caprices de la nature et de ses airs, cette régate s'est parfois presque transformée en «24 heures du vent» et bien souvent — presque traditionnellement, — le coup de canon du départ coupait les derniers courants d'air flegmatiques du premier week-end de juillet. Le record de longévité fut battu en 1967 où le premier arrivé fut le *Spyr* de M. Brunner qui termina la boucle en 18 h. 28 min et 54 sec, les derniers n'étant sans doute encore pas arrivés! Pendant de nombreuses années, les temps les plus rapides se situaient aux alentours de 6 à 7 heures, jusqu'au jour où apparurent les fameux bicoques, tricoques... pardon, catamarans et trimarans, qui pulvérisèrent tous les records. Le record absolu (pour l'instant) a été battu l'année dernière par Pierre Egger avec sa *Mygale* en 4 h. 51 min. Ceci a de quoi faire réfléchir plus d'un président du CVB et l'on se demande s'il ne faudra pas séparer les monocoques des... plusieurs coques pour ne point

décourager les équipages des premiers nommés. Mais cela est une autre histoire. Revenons plutôt à ces premières coupes du lac où la fête se déroulait autant sur l'eau que sur le plancher des vaches. En l'occurrence, l'ancien chantier naval Egger où était érigé pour la circonstance le «Zamboëze-bar» où la nuit n'était pas assez longue pour la chaude ambiance qui y régnait. Pendant que les marins affrontaient les rigueurs des tempêtes et des calmes bermudiens, la fête battait son plein à la halle du port de Saint-Aubin et au petit matin, personne n'a jamais su quels étaient les plus fatigués, des navigateurs ou de leurs supporters à terre! Si vous désirez en savoir plus, André Wyss, le dynamique organisateur des joies annexes du CVB de l'époque vous le dira certainement.

Vitesse de croisière

Après une vingtaine d'années d'activité intense qui ont permis de placer le CVB définitivement sur orbite, celui-ci a pris une vitesse de croisière tout en s'intéressant à ce qui se passe en matière de nouveautés. Quelques-uns de ses membres, les plus mordus, ont poussé plus avant leurs recherches dans ce merveilleux sport qu'est le yachting et ils ont porté bien loin le nom de leur cercle et celui de cette Béroche connue maintenant loin à la ronde.

Et pour populariser toujours davantage ce sport et le mettre à la portée de tous, de nouveaux bateaux ont été testés et lancés pour la plus grande joie des jeunes et des moins jeunes.

En 1958, Robert de Wyss et Paul Bonjour font l'acquisition du premier «Vaurien» qui, s'il ne coûte pas

grand-chose, vaut pourtant beaucoup dans le domaine aquatique. Après quelques années, une vingtaine de ces bateaux sillonnent les côtes saintaubinoises lors des fameuses régates du mercredi soir.

Un entraînement fort sympathique qui malheureusement a de la peine à reprendre, faute de temps et surtout d'organisateurs dévoués.

En 1972, 185 Vauriens font trempette dans les trois lacs. Plusieurs équipages prennent régulièrement part aux grandes régates (championnats suisses et étrangers). Les meilleurs représentants du CVB, Pierre Bregnard et son fidèle coéquipier Michel Schwab, se classent 11^e au championnat du monde d'Espagne en 1964 avec leur *Vazimolo* qui n'a pas navigué aussi molo que le veut son nom!



Comme pour les voitures américaines, qui après avoir été compactes, sont devenues toujours plus grandes, les bateaux ont augmenté de mesure et ce sont les 420 et les 470 qui ont défrayé la chronique. Trop à l'étroit dans leur Vaurien, Pierre Bregnard et Michel Schwab ont tâté du 470 et sont devenus champions du Léman en 1965 en s'adjugeant de surcroît le challenge Paderewski pour démontrer qu'ils connaissent bien la musique!

Notons au passage que le développement du 470 a été encouragé grâce à la générosité de M. Charles Blum.

1964: 25^e anniversaire du CVB

Si nous sommes bien documentés sur les premières activités du CVB et magnifiquement renseignés au sujet des premières régates grâce au fameux livre de bord tenu par le capitaine du *Sylphe IV*, nous ne savons plus en revanche ce que furent les festivités commémorant le premier quart d'existence du cercle de la voile, sinon par son programme.

Ce furent les 5 et 6 septembre 1964 que se sont déroulées les régates en trois manches. 91 bateaux y participaient dont 29 Vauriens.

Comme le disait le programme établi par le comité de l'époque, la manifestation était réservée à tous les navigateurs affiliés à l'USY, Union Suisse du Yachting, selon son nouveau règlement accompagné des règlements additionnels et les règlements particu-

Extraits du «Livre de bord du Sylphe IV»

18 août 1937. - Après quelques jours pluvieux qui nous ont empêchés de jouir du vieux Sylphe, voici enfin un matin favorable. Une petite bise ride le lac. Est-elle durable, nous n'en savons rien et voulons quand même nous confier au hasard des vents. Le gréement de la petite voile est un peu long de même que l'embarquement de tous les vêtements et provisions nécessaires à une journée sur l'eau. Nous partons à 10 h. 30. Un bon soleil tape sur la voile et éclaire des navigateurs joyeux et le clapotis des petites vagues qui frôlent le bordage fait une délicieuse musique! Vers 11 h. 30 la bise fraîchit un peu et vient de Chaumont, nous pouvons bien larguer la voile, mettre le foc de l'autre côté et faire du vent arrière qui nous emporte à bonne allure du côté d'Yvonand où nous nous décidons à aller aborder pour le pique-nique.

Comme la rive d'Yvonand est complètement boisée il est très difficile de trouver une bonne place pour aborder. Il ne faut pas se diriger vers les maisonnettes de plage qui sont passablement à l'ouest de l'embouchure de la Mentue.

Régates de Saint-Aubin, 1938 (le CVB n'existe pas encore). — Charly Pattus avait organisé à Saint-Aubin une fête champêtre, avec musique, danse, concours à rames, concours de nage et pour donner plus de lustre à la manifestation, de modestes régates. Trois dériveurs se sont mesurés en cette après-midi: dériveur de M. Waldvogel de Neu-





liers aux séries. Comme quoi les choses devenaient sérieuses!

Le samedi soir, un «bœuf braisé maison» était servi par l'équipe de cuisine de Charles Pattus au prix de 5 fr. 50 par personne. Miam...

1969: Trentième anniversaire du CVB

En guise de cadeau de fête, le CVB s'offre son premier canot de sauvetage, une barque de pêche dont la coque a bien tenu le coup mais dont le moteur a changé quelquefois au cours des ans. Comme les navigateurs du CVB sont d'excellents marins, tout le monde le sait, les «sauvetages» n'ont pas été trop nombreux jusqu'à l'arrivée des planches à voiles... mais ceci est une autre histoire, n'anticipons point.

Alors que les «coupes du lac» se suivent d'année en année et que celle de 1969 bat tous les records de participation (170 bateaux), le CVB a, par la suite, organisé trois championnats suisses:

- 1970, championnat des «470»
- 1977, championnat des «DC 20»
- 1985, championnat des «Finn»

En images, quelques souvenirs de ces championnats réunissant 44 bateaux du 15 au 19 mai 1970, ceci pour les «470»; des bateaux toutes voiles dehors dans l'herbette. Ce n'était pas la naissance d'un nouveau sport mais une façon fort sympathique de décorer l'arrière-port.

Pour le championnat suisse des «DC 20», du 16 au 19 septembre 1977, il a fallu s'organiser en comptant sur

Extraits du carnet de bord... - suite

ville, Egger, notre plus dangereux rival et le Sylphe IV. Le départ était donné au moyen d'un grand cadran en carton dont l'aiguille était actionnée par René Pigeon. Le vent était assez violent et le Sylphe avait embarqué, pour faire poids, Sibylle Dressler. Peu avant le départ le vent cale légèrement et nous laissons sur le bord Sibylle désappointée. Il s'agissait de tout mettre en œuvre pour battre si possible Egger; mais nous n'y comptons pas trop.

Une minute avant le départ, coup de pistolet, Waldvogel et Egger rangent leurs voiliers sur la ligne de départ voiles flottantes. Le Sylphe lui est encore loin à faire des bords mais c'est la tactique qui se révélera la meilleure. 50 secondes avant le départ, le Sylphe vire et se met à la position vent arrière à 100 mètres à peine de la ligne de départ. A 35 secondes, le barreur laisse porter complètement le Sylphe s'élance et au moment psychologique a franchi la ligne de

L'équipage

Samuel Rollier,
senior



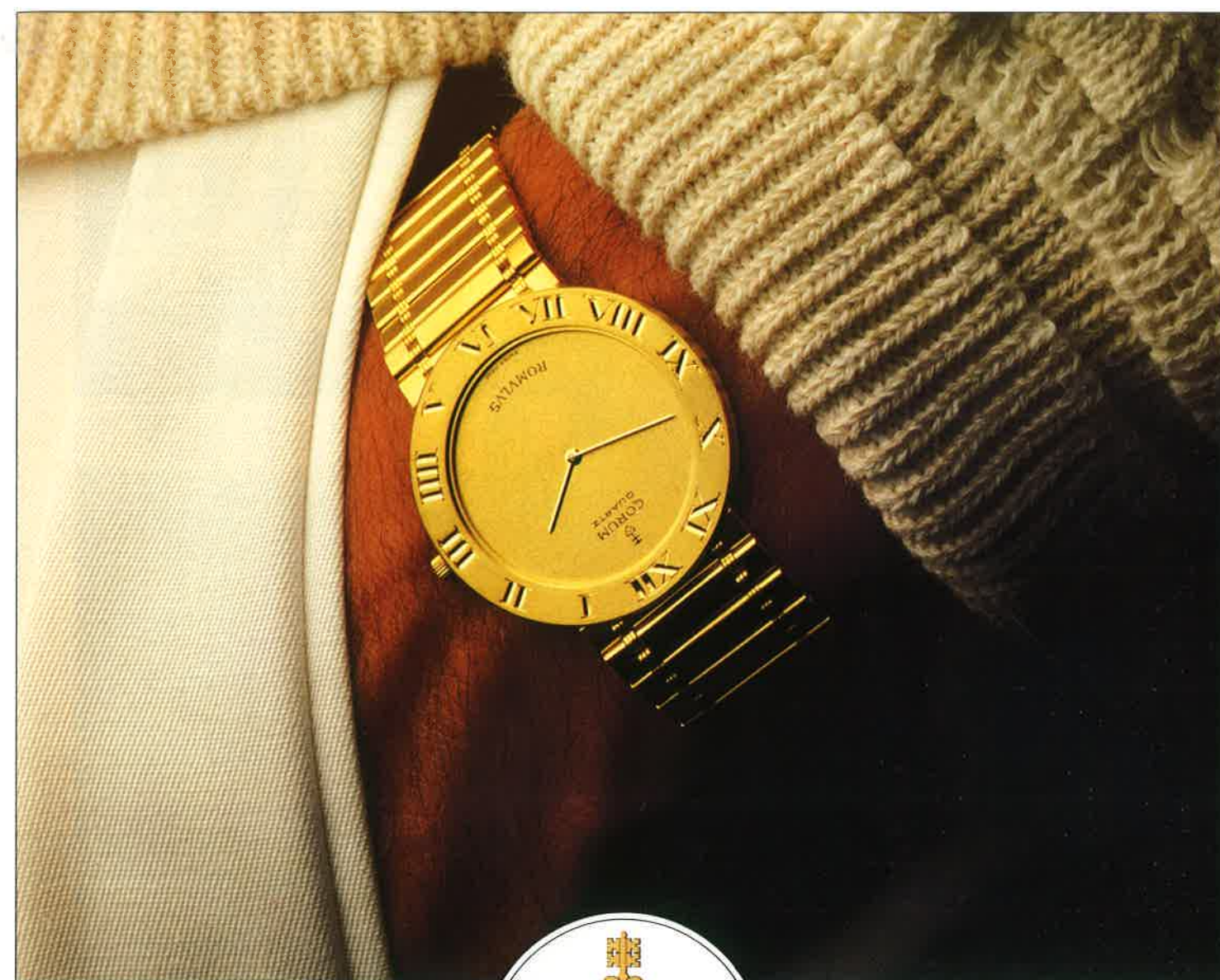
Le «Scout»
de R. Waldvogel



CORUM

Admiral's Cup. Une montre associée à la plus aristocratique des courses de voile internationales, la Mumm Admiral's Cup. Les pavillons nautiques de son cadran figurent comme emblèmes sur le voilier de compétition «Corum».

ADMIRAL'S CUP. MODÈLE DÉPOSÉ, EN OR MASSIF OU ACIER/OR, ÉTANCHE, POUR HOMME ET DAME. CORUM, 2301 LA CHAUX-DE-FONDS.



CORUM

Romulus, un modèle extra-plat, quartz, étanche, aux heures gravées à la main sur le boîtier, en or massif, platine ou acier/or, pour homme et dame.

EN EXCLUSIVITÉ
SUR LE LITTORAL

WALTHERT

BIJOUTIER-JOAILLIER
GRAND-RUE 13, 2034 PESEUX



«Finn», 1985 — «470», 1970 — «DC20», 1977 — ...et bonne ambiance à chaque fois.

la complaisance des locataires du petit port de Saint-Aubin. Ceux-ci, pendant ces quelques jours, durent émigrer avec leurs embarcations pour céder la place aux 25 «DC 20» dont les équipages furent tout heureux de se mettre à l'abri entre des courses fort spectaculaires. De très forts airs du Sud-Ouest tinrent compagnie à tous les concurrents, des airs à ne pas laisser sortir un photographe... et pourtant!

En 1985, les 15 et 19 mai, ce fut à la série des «Finn» de défiler au large des côtes bérochales. Une vingtaine d'équipages s'affrontèrent dans une ambiance particulièrement chaleureuse, mais par des airs plutôt modestes.

Extraits du carnet de bord - suite

départ à toute vitesse, profite d'un espace entre le plongeur, bouée de départ et les deux autres voiliers en bise vent arrière à toute allure en rasant le plongeur en se mettant instantanément à la position du plus près serré pour filer vers la seconde bouée.

Cette manœuvre nous permit de prendre plus de 300 mètres d'avance une minute après le départ. Egger et Waldvogel se gênant l'un l'autre et leurs bateaux sans vitesse au moment du départ ont eu de la peine à prendre de l'air.

La course était jouée, Egger n'arrivera plus à nous rattraper. Le vent change constamment de direction, tantôt joran, tantôt planche, tantôt vent.

Il s'agit d'être à son affaire et de profiter des soufflées. Nous gagnons encore plus de 100 mètres en réussissant à prendre la troisième bouée, la plus difficile, en une seule bordée, alors qu'Egger en fait trois.

Nous terminons grands vainqueurs après une toute belle course.





Coupes du Lac
avec ou
sans air

Photos R.Ch.



COUPE DU LAC

Les vainqueurs de 1949 à 1988

1949	Ch. Tribolet	Eole		07 h. 53'
1950	Bussy	Diabolo		09 h. 50'
1951	De Bosset	Ariette IV		11 h. 13' 24"
1952	Brunner	Spyr	6 m	08 h. 49' 35"
1953	Brunner	Spyr	6 m	09 h. 17'
1954	Annulée			
1955	Brunner	Spyr	6 m	11 h. 48' 13"
1956	Egger/Bonjour	Yannik II	5,5	09 h. 37' 14"
1957	Grosjean	Frelon II	5,5	08 h. 41' 34"
1958	Brunner	Spyr	6 m	16 h. 18' 55"
1959	Brunner	Spyr	6 m	11 h. 30' 35"
1960	Grosjean	Frelon III	5,5	09 h. 14' 50"
1961	Grimm/Bussy	Panache	5,5	16 h. 06' 41"
1962	Brunner	Spyr	6 m	11 h. 02' 54"
1963	Cœudevez	Nirvana	5,5	12 h. 39' 44"
1964	Cœudevez	Nirvana	5,5	09 h. 03' 22"
1965	Grimm	Baratin	5,5	16 h. 04' 30"
1966	Cœudevez	Nirvana	5,5	07 h. 55'
1967	Brunner	Spyr	6 m	18 h. 28' 54"
1968	Lauener	Odyssée	5,5	13 h. 04' 10"
1969	Bussy	Baraka	5,5	09 h. 26' 25"
1970	Lauener	Odyssée III	5,5	10 h. 18' 34"
1971	Grimm	Baraka	5,5	13 h. 11' 15"
1972	Lauener	Odyssée	5,5	08 h. 28' 22"
1973	Lauener	Odyssée IV	5,5	10 h. 34' 33"
1974	Goetschmann	La Peste	5,5	08 h. 05'
1975	Grimm	Trapper	cruiser	12 h. 15' 53"
1976	Lauener	Cruiser	5,5	09 h. 35' 17"
1977	Godet	Non Filtré	toucan	13 h. 00' 25"
1978	Fragnière	Psaros	toucan	10 h. 12' 38"
1979	Egger/Schaffer	La Créole	toucan	06 h. 22' 50"
1980	Ysaac	?	choucas	09 h. 34'
1981	Lauener	Odyssée	toucan	10 h. 11'
1982	Vuithier		cruiser	06 h. 03'
1983	Vuithier	Tayphun	trimaran	09 h. 36'
1984	Virchaux	Tayphun	trimaran	10 h. 28'
1985	Vuithier	Améthyste	cruiser	10 h. 16'
1986	Egger Pierre	Vautour	trimaran	8 h. 27'
1987	Egger Pierre	Mygale	catamaran	5 h. 12'
1988	Egger Pierre	Mygale	catamaran	4 h. 51'

Résultats des régates du 25^e anniversaire du CVB

Premiers classés de chaque catégorie

Catégorie	Nom du bateau	Propriétaire	Barré par	Points	Clubs
5,5 JI	Nirvana	M. Cœudevez	lui-même	1,6	CVN
15 SNS	Kanic	M. Matthey	M. Egger	0.	CVB
Bélouga	Chabichou	M. D' de Wyss	M. de Wyss	1,6	CVB
DC-20	34	M. Bernhard	M. Fleury	4,5	CVN
YK 20 m ²	Ricochet	M. Lecoultre	lui-même	0.	CVE
Lightning	Pfrior	M. Plancherel	lui-même	3,2	CVE
Corsaire	Zazie II	M. Beyner	lui-même	0.	CVN
Maraudeur	St-Médar	M. Dupasquier	lui-même	0.	CVG
590	Queen Ann	M. Mottaz	lui-même	1,6	
Dériveurs div.	Baltazar	M. Simon	M. Aebi	1,6	YCB
Finn	Finalo	M. Baumgartner	lui-même	1,6	
FD.	Pha-si-fou	M. Von Kaenel	lui-même	2,9	YCB
420	Bel Gazou II	M. Dreyer	lui-même	3,2	CVN
Moth	Ravageur	M. Cachelin	lui-même	5,8	CVN
Vaurien	Viking	MM. Walt-Bucher	M. Bucher	8,6	CVL

Championnat suisse 470, 15-19 mai 1970

Classement général

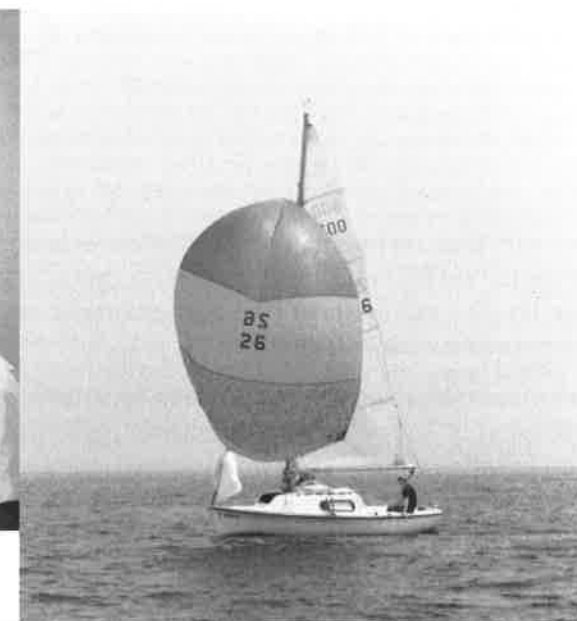
	Nom du bateau	Barreur/Equipier	Club	1	2	3	4	5	6	Final
1	Le Courli	Degaudenzi/Kocherhans	SNG	1.6	0.	16.	0.	0.	0.	1.6
2	Gugus	Degaudenzi/Malignon	SNG	0.	1.6	13.	1.6	1.6	4.	8.8
3	Altair	Stern/Stern	SNG	6.	2.9	12.	2.9	4.	1.6	17.4
4	Mr Pac Pac	Du Pasquier/Kissling	SNG	5.	4.	7.	7.	10.	5.	28.
5	Willer Whaler	Firmenich/Firmenich	SNG	10.	42.*	0.	5.	7.	8.	30.
6	Canoé V	Pfirter/Meyer	SNG	14.	5.	1.6	11.	12.	2.9	32.5
7	Grossebaf	Malatesta/Schnyder	CNV	8.	8.	4.	9.	6.	9.	35.
8		Jacquet	SRVA	41.	13.	5.	8.	5.	6.	37.
9	Djerid	L'Huillier/Noble	CVE	4.	12.	9.	4.	14.	19.	43.
10	Sursaut	de Saussure/Urban	SNG	9.	10.	21.	12.	13.	7.	51.
11	Lolo	Poncet/Reverdin	SNG	7.	9.	15.	6.	26.	16.	53.
12	Carioca	Bregnard/Schwab	CVB	11.	16.	8.	17.	8.	11.	54.
13	Cynoc	Bordier/Engisch	SNG	2.9	11.	20.	18.	11.	12.	54.9
14	Chiquito VIII	Poncet/Truan	SNG	17.	7.	2.9	34.5*	15.	18.	59.9
15	Fanfaron	Le Fort/Vollenweider	SNG	15.	6.	23.	34.5*	2.9	13.	59.9

* Abandon



Port spécialement réservé aux DC20 - Saint-Aubin 1977

Photo R.Ch.



En haut à gauche: Un ancien président heureux: Denis Matthey entouré des tenants de la Coupe du Lac (1986-87-88).
En bas: Brocante et Vainqueurs, Michel Schwab et Pierre Bregnard.

Photos R.Ch.

QUELQUES EXPLOITS DES CÉVÉBÉISTES

Bien que tous les membres du CVB aient accompli un exploit un jour ou l'autre, nous noterons au passage les plus valeureux et bien sûr seulement ceux qui ont osé avouer leurs exploits!

Grand spécialiste des 5,50 m, M. Jean Lauener a été champion d'Europe en 1974 (Bretagne) puis champion suisse au cours de la même année (Lucerne). En 1977, il fut vice-champion du monde (Bretagne). Tous ces exploits se sont déroulés à bord du 5,50 m *Odysée*, un nom qui figure maintenant sur la plus grosse drague du lac de Neuchâtel et dont les exploits défrayeront encore la chronique!

En 1976, sur le bleu Léman, Claude Gindraux et ses coéquipiers, Daniel Gindraux et Michel Schwab ont obtenu le titre de champions suisses dans la série des Rafales 600.

Il a même été possible de parler «America-Cup» à la Béroche puisque le chantier naval Egger s'est lancé dans cette grande aventure en construisant les 12 m JI pour le baron Bic.

Dans ces coulisses de l'exploit nous ne pouvons passer sous silence le nom de quelques personnes qui, si elles n'ont pas obtenu un titre quelconque de champion se sont néanmoins distinguées par leur dévouement au sein du CVB.

† *Charles Pattus*. — Premier président du Cercle au tempérament bouillant et au dynamisme légendaire. Tout ce qu'il entreprenait conduisait au suc-

cès, que ce soit en politique ou en nautisme. Toujours disponible lorsqu'il allait pousser la barque, il disait volontiers: «Je suis toujours d'accord de faire l'étrave si le gouvernail est tenu par un vrai navigateur!».

Hermann Egger. — Membre d'honneur et membre fondateur du CVB il fut l'un des initiateurs du «Grand Prix de la Béroche», de la «Semaine de la Voile» et de la «Coupe du Lac». Fin connaisseur de tout ce qui a trait à la voile, il est de cette vieille école où l'on ne craint pas l'effort. Lorsqu'il allait régater à Grandson et que les airs faisaient défaut, il amenait son bateau... à la rame!

† *Samuel Rollier, senior*. — Membre fondateur et membre d'honneur, grand amoureux du lac, il fut l'un des premiers propriétaires de voilier à la Béroche, le *Sylphe*. Son livre de bord, extrêmement bien tenu nous a permis de retrouver bon nombre de récits consacrés au CVB.

Maurice Langer. — Président d'honneur contribua activement à l'essor de la voile à la Béroche.

† *Charles Tribolet*, généreux sponsor du CVB a fourni l'artillerie et le temps (comprenez canon pour starter et chronomètre) ainsi que de nombreux chalenges.

Passons aux saint-bernard du lac, ceux qui à travers vents, pluie et tempête ont accompagné les régates et assuré le service de sauvetage: Bernard et

Edouard Lauener, Jean-Pierre Schlunegger et bien sûr la Police du lac dont Walther Rotpletz mérite bien le titre d'amiral.

Parmi les rampants, pour utiliser un terme d'aviation, il y a tous ceux qui ont accompli leur tâche sur le terrain et dont la seule vision sur les bateaux fut celle de les voir partir et arriver. Nous pensons notamment à un artilleur trois étoiles: Pierre Risold qui fut «starter» pendant 12 ans, de 1962 à 1974.

Nous terminerons cette chronique des exploits en y ajoutant tous les anonymes qui de près ou de loin ont contribué à la bonne marche du CVB durant ces 50 premières années. 50 années durant lesquelles la société a été présidée par:

de 1939 à 1940	Charles Pattus
de 1941 à 1948	Maurice Langer
de 1949 à 1950	Charles Pattus
de 1951 à 1952	Jean-Pierre Schlunegger
de 1953 à 1954	Charles Pattus
de 1955 à 1956	Robert de Wyss
de 1957 à 1959	Paul Bonjour
de 1960 à 1962	Jean Egger
de 1963 à 1965	Francis Berner
de 1966 à 1967	Charles Pattus
de 1967 à 1968	Gustave Thiébaud
de 1969 à 1972	Paul Bonjour
de 1973 à 1974	Gustave-Henri Robert
de 1975 à 1979	André Racine
de 1980 à 1987	Denis Matthey
de 1988 à 1989	Claudio Reynaud

Présidents d'honneur:

Maurice Langer, Denis Matthey

Membres d'honneur:

Samuel Rollier, senior, Hermann Egger, Ewald Graber, Francis Berner, Edgar Weise

Extraits du carnet de bord - suite

Première régate organisée par le CVB. — Il est difficile de se représenter une plus belle journée. Un temps idéalement beau, tempéré par de petits airs qui rident légèrement la surface du lac; un paysage un peu voilé de brume qui rappelle les plus belles toiles du peintre Röhrlisberger. Sans doute pour les ardents pilotes une bonne bise eut été préférable mais ces brises qui passent sur un lac presque calme, changeant à tout moment d'orientation mettent davantage en valeur leur perspicacité et leur science de la navigation. Depuis les grands voiliers lestés et habitables les Tanagra, Joyeuse, Frelon, qui portent une surface de toile impressionnante jusqu'aux jolis canots du chantier naval d'Auvernier, 23 bateaux avaient répondu à l'invitation de la jeune Société nautique et Cercle de la voile de la Béroche qui faisait ses premiers essais de l'organisation de régates. De nombreux amis du lac l'entouraient de leur sympathie et leur présence dans notre joli port de Saint-Aubin a donné à cette journée un éclat et une animation à laquelle on ne se serait pas attendu.

Vu depuis les ombrages de la rive le tableau de ces nombreuses voiles qui se détachaient sur l'azur du ciel et de l'onde comme des ailes de mouettes était vraiment un spectacle qui forçait l'admiration. On ne peut que féliciter les organisateurs de ces régates qui font bien augurer de l'avenir de la jeune société.

Le parcours était d'environ 4 km. Le départ devant le plongoir, une bouée en avant du lac devant la Fin de Praz et une autre devant les Châtelets. Les voiliers faisaient deux tours, les canots un tour. Les temps de chaque bateau ont



Alors, parlons pour terminer de l'entrée des surfers dans le CVB. C'est en 1981 que l'équipe des planches à voile, pour prendre une expression plus française, est entrée en coup de vent au sein du cercle de la voile. Une équipe dynamique dont les membres n'ont pas froid aux yeux puisque en principe ils ne se lancent à l'eau que lorsque les signaux de tempête sont enclenchés. Leur courage ou parfois leur bravade sont entrés dans les mœurs et l'époque veut que l'on ne s'étonne plus de rien, même plus de ces frères embarcations qui planent au-dessus des vagues lorsque le Joran retient les voiliers au port. C'est pourtant bien grâce à eux que les responsables du cercle ont fait l'acquisition d'un nouveau canot de sauvetage en 1984, canot qui n'a jamais été utilisé pour les plus doués mais qui doit sortir de temps en temps pour les autres et ce n'est pas pour rien qu'il a été baptisé *Cueille-pommes*.

R. Ch.

*Optimistes:
On a souvent besoin
d'un plus petit que soi.*

La Fontaine.

Extraits du carnet de bord... - suite

été exactement enregistrés, le journal les publiera, mais ce qu'il y a de surprenant et tout à fait à la louange du vieux Sylphe IV et de ses équipiers, Samuel et Joseph Rollier, c'est qu'il a passé l'arrivée avant le beau voilier de Teddy Gorgé, Miss Toofle, qui porte 30 m² de toile et quatrième de tous les bateaux. — Le lac à la cote 429.80.

.....

Les deuxièmes régates de la Béroche. — Pour la deuxième fois, la jeune Société nautique et Cercle de la voile de la Béroche organisait dimanche des régates devant Saint-Aubin.

Le temps fut particulièrement propice; un fort vent ne cessa de souffler, rendant ainsi la compétition très intéressante. Le lac, dans la région, est favorable au sport nautique, les navigateurs se plaisent à le dire. Aussi, malgré le temps indécis, le nombre des voiliers fut impressionnant. Vingt-huit concurrents, venus de toutes les régions du lac, prirent le départ et un nombreux public, massé sur les jetées et autour du port, ne cessa de témoigner de son enthousiasme.

Le parcours comprenait 1,5 km, que les dériveurs devaient accomplir par trois fois aller et retour et les canots deux fois.

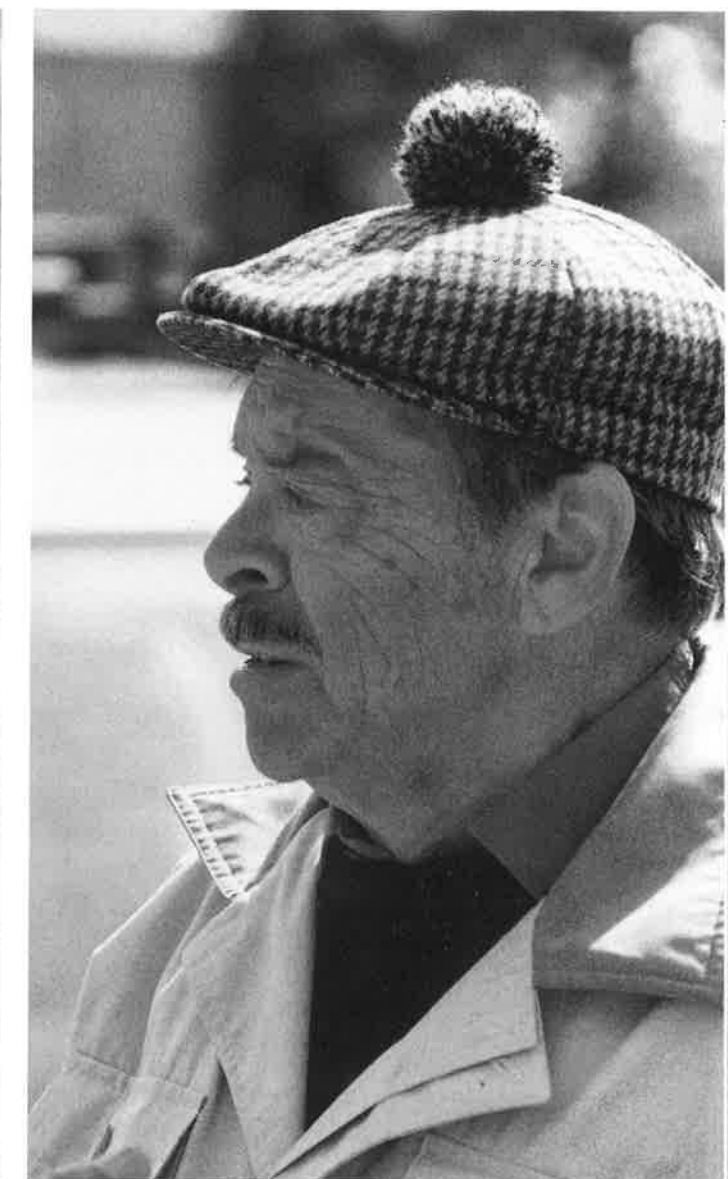
En plus, une course de canots à deux rameurs agrémenta le spectacle, et la distribution des prix, qui se fit dans le jardin de l'hôtel Pattus, mit le point final à cette belle journée.

.....

8 août 1943, Régates de Saint-Aubin. — Par une journée aussi belle agrémentée de joli vent d'est, les régates de la Béroche se sont courues dans le faste habituel de notre belle



Allo, ici Bosco!



Starter pendant 12 ans: Pierre Risold



12 m JI d'entraînement pour l'America Cup - Le «Chancegger» devant le chantier naval de Saint-Aubin.

Quelques dictons... marins...

Si tu veux vivre vieux marin,
Arrondis les pointes et salue les grains.

*Le Joran qui suit le Vent
Tient la Bise par la main.*

Siffle, gabier, siffle doucement
pour appeler le vent.
Mais sitôt bonne brise venue,
Gabier, ne siffle plus.

*En restant dans un port, on ne fait qu'une sottise,
celle d'y être.
(Bailli de Suffren.)*

La régata est un jeu de l'ordre le plus élevé, comparable en cela aux échecs, à l'exception près qu'il est impossible de se poser la tête dans les mains entre chaque coup.

Manfred Curry, 1928





DC 20 à l'attente - Finn en régate



«Odyssée» de M. Jean Lauener

OBJECTIFS DU COMITÉ POUR LE FUTUR

1. Tout mettre en œuvre pour que la Coupe du Lac reste la régate la plus importante et la plus appréciée des navigateurs de notre lac.
2. Organiser régulièrement des championnats de série au niveau suisse et dans un avenir proche un championnat d'Europe.

3. Poursuivre l'effort dans l'organisation de la Trans-Lac pour les planches à voile. Régate qui est devenue en peu d'années un rendez-vous très prisé dans le calendrier des amateurs de ce sport.

4. Intensifier la formation des jeunes à la voile.

5. Etendre le nombre de nos membres avec la création d'une section hélice, qui avec la voile et la planche à voile, nous permettra de réunir et de donner les moyens à tous les navigateurs de s'exprimer et de s'épanouir dans le cadre de notre cercle.

Le Comité.

Debout: G. Nussbaum, C. Reynaud, A. Porret, D. Gindraux - Assis: M. Piseni, T. Gindraux



place du bord du lac. Affluence de spectateurs. Quarante-cinq voiliers y ont participé et la vue des blanches ailes parcourant le lac bleu était superbe. Le Sylphe IV était de la partie cette fois mais s'étant trompé de bouée, il a fait un virage malheureux qui l'a beaucoup retardé.

Premier Grand Prix de la Béroche en 1944. — Cette course d'endurance, qu'organisera désormais chaque année le Cercle de la voile de la Béroche, s'est courue hier par un temps très dur, qui explique les abandons.

La course pour les challenges «Grand prix de la Béroche», organisée par le CVB, s'est courue dimanche sur des parcours respectivement de 38 km 500 pour les lestés, 32 km 500 pour les dériveurs et 21 km 500 pour les canots (distance ne comptant pas le louvoyage). La course a été très dure au début, par un violent coup de vent sud-ouest avec des grains très forts. Six bateaux ont abandonné, par suite d'avaries, ou trouvant le temps trop dur. D'autres ont vu leur classement compromis par de petites avaries réparées en course. La flotille yverdonnoise était représentée par cinq bateaux très honorablement classés.

Régates annuelles de la Béroche, 20 août 1944. — Une fois de plus les régates de la Béroche ont remporté un vif succès. Le chiffre de 62 inscriptions prouve à lui seul combien le sport de la voile se développe sur notre lac.

Régates et Première semaine de la Voile, 1945. — Le Grand prix de la Béroche, organisé par le Cercle de la Voile de la Béroche, et qui se déroula dimanche, eut un grand succès.

36 bateaux prirent part à la compétition. Le temps fut plat. Quelques courants permirent aux plus habiles à prendre de l'avance et à se classer en bon rang.

Les équipiers des bateaux sont à féliciter; certains passèrent toute la journée sur le lac par la chaleur que nous savons. Félicitons particulièrement M. Samuel Rollier, qui, malgré ses 80 ans, a terminé la course et passé plus de 10 heures sur l'eau.

Notons encore la régularité des quatre lestés qui, après 12 heures et demie de course, arrivèrent tous dans l'espace de 10 minutes.

Et cela continue!... Dimanche prochain débutera la «Semaine de la voile» de la Fédération des Clubs de voile du lac de Neuchâtel (FCVLN), dont nous donnons ci-après le programme.

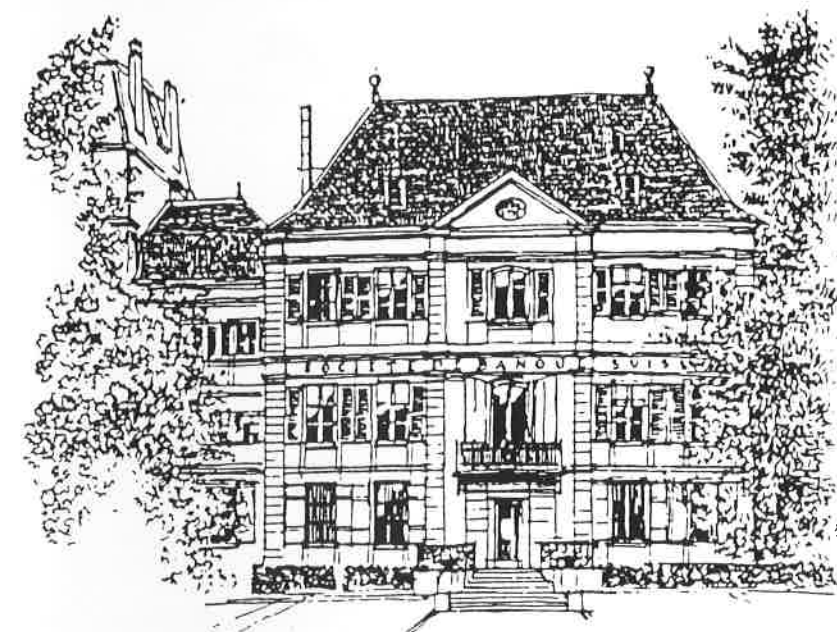
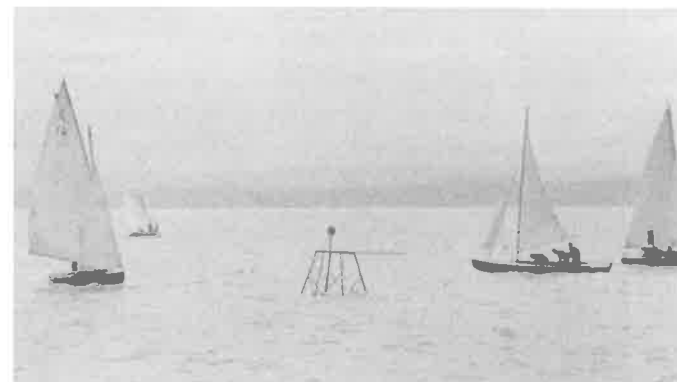
Dimanche 29 juillet. — Matin: régates CVB, après-midi: championnat des séries à dérive.

Lundi 30 juillet. — Matin: Championnat des séries à dérive, après-midi: régates FCVLN.

Mardi 31 juillet. — Matin: Championnat des séries à dérive, après-midi: régates du CVN.

Mercredi 1^{er} août. — Matin: régates de la FCVLN, après-midi: Championnat des séries de dérive.

Les départs ont lieu dès 8 heures le matin et dès 14 heures l'après-midi. Deux parcours sont prévus devant Saint-Aubin-Chez-le-Bart-Vaumarcus de 4 km 500 et 9 km.



Société de Banque Suisse

2001 Neuchâtel

8, faubourg de l'Hôpital

Tél. 038/22 41 11, télex 952 559

Bureau de change:

Rue Saint-Honoré 2

2017 Boudry

8, avenue du Collège

Tél. 038/42 24 77

2034 Peseux

1, place de la Fontaine

Tél. 038/31 77 33



CERCLE DE LA VOILE DE LA BÉROCHE-SAINT-AUBIN
CCP 20-3648-2 - Case postale 92 - CH-2024 Saint-Aubin

